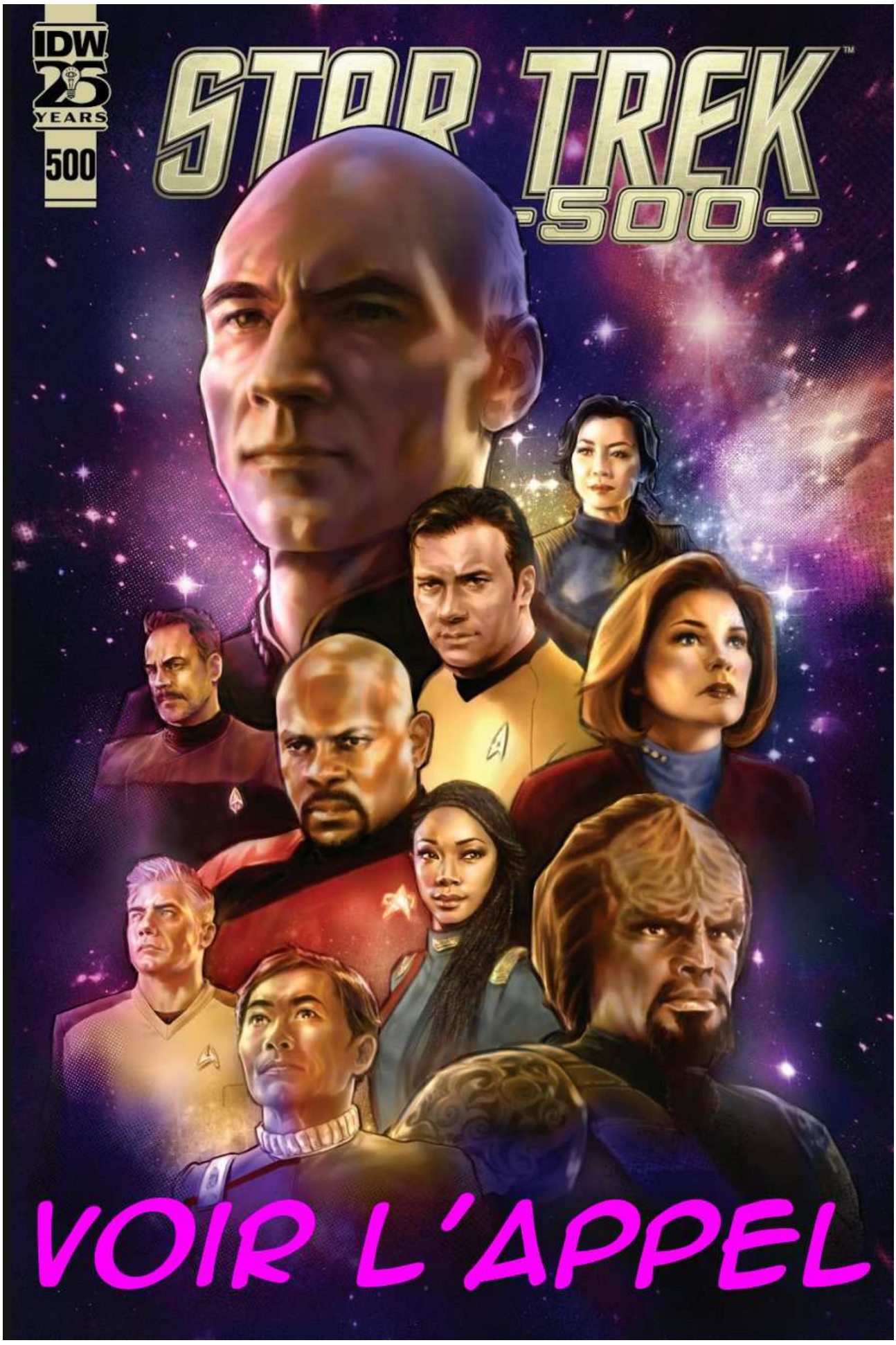

IDW
25
YEARS
500
STAR TREK
-500-
VOIR L'APPEL


Go See Cal!
VERSION FRANÇAISE
USS-SAGA
JE NE PEUX PAS DIRE QUE JE SOIS RAVIE QUE VOUS AYEZ CRÉÉ UN ANDROÏDE SENSIBLE SANS M'EN PARLER D'ABORD...
...SURTOUT APRÈS BADGEY ET L'INCIDENT DE DRACULA
BADGET N'ÉTAIT PAS NOTRE CRÉATION ET DRACULA A SAUVÉ LE NAVIRE
RUTHERFORD, TENDI, SI CELA MARCHE VOUS ÊTES SÛRS DE GAGNER LE PRIX DE ROBOTIQUE. TOUT LE MONDE À STARFLEET ESSAIE DE CONSTRUIRE UN ANDROÏDE DE TYPE SOONG.
COMMENT EMPÊCHEZ-VOUS LES DÉFAILLANCES EN CASCADE DES RÉSEAUX NEURONAUX ?
NOUS AVONS UTILISÉ UN COMPENSATEUR BI-NEURAL FÉRENGIS
MAIS FABRIQUÉ SOUS CONTRÔLE DE LA FÉDÉRATION
CELA NE ME RASSURE QU'À MOITIÉ.
ACTIVATION. QUELLE EST MA DÉSIGNATION ?
CAL, CAL POUR CALIFORNIE
RECHERCHE... CALIFORNIE : RÉGION D'AMÉRIQUE DU NORD CONNUE POUR SES TREMBLEMENTS DE TERRE.
BIENVENUE À BORD DE L'USS-CERRITOS, VAISSEAU DE CLASSE CALIFORNIE
LES VAISSEAUX SONT DES MARCHANDISES PRÉCIEUSES SUR LES MARCHÉS DE LA REVENTE, AVEC UN IMMENSE POTENTIEL DE PROFIT.
JE SUPPOSE QUE C'EST... TECHNIQUEMENT EXACT ET IL N'Y A PAS DE MAL À FAIRE DES OBSERVATIONS, MAIS PAS À ...


... N'IMPORTE QUEL MOMENT
BILLUPS, VOUS TRAVAILLEZ GRATUITEMENT. CE N'EST PAS LOGIQUE
OUI, PEUT-ÊTRE
L'ALCOOL EST TOUJOURS TRÈS DEMANDÉ. IL SERAIT PLUS RENTABLE D'EXIGER UN PAIEMENT
MON BÉBÉ A UNE CHAMBRE À MÉLANGE CLASSIQUE, MAIS NOUS L'AVONS MODIFIÉE POUR PERMETTRE LE TRAITEMENT DE MÉLANGE PLUS RICHE
CELA A PERMIS D'AUGMENTER LA PUISSANCE DU MOTEUR DE 11,4 %. VOUS AURIEZ DÛ DEMANDER UNE PRIME PROPORTIONNELLE
JE VOUS LE DIS, CAL. DES CRÂNES TRANSPARENTS. IL N'Y A RIEN DE PLUS SEXY
ET LE CRÂNE DE CETTE FILLE ? ÉTAIT CLAIRE COMME DE L'EAU DE ROCHE
JE PENSE QUE LE CERRITOS POURRAIT VALOIR PLUSIEURS CENTAINES DE MILLIERS AUX ENCHÈRES
JE NE COMPRENDS PAS. IL Y A QUELQUE CHOSE QUI NE VA PAS. TOUT CE DONT CAL PARLE, C'EST DE PROFIT
PEUT-ÊTRE QUE NOUS N'AURIONS PAS DÛ UTILISER UN COMPENSATEUR FERENGI
CHUT ! TAIS-TOI, TU VAS NOUS ATTIRER DES ENNUIS
C'EST COMME CE QU'ON DIT DANS LES PUBS POUR SLUG-O-COLA QUE BOIMLER ME FAIT REGARDER. "AVEC SLUG-O-COLA ON EN A POUR SON ARGENT"
DRÔLE DE SLOGAN POUR UNE BOISSON GAZEUSE
PEUT-ÊTRE DEVRIONS-NOUS DÉSACTIVER CAL JUSQU'À CE QUE NOUS AYONS RÉSOLU LE PROBLÈME. LA DERNIÈRE CHOSE DONT NOUS AVONS BESOIN, C'EST D'UN SUPER-FERENGI...


...D'UNE SOLIDITÉ À TOUTE ÉPREUVE
ORDINATEUR. RÉACHEMINEMENT DE TOUTES LES FONCTIONS DE COMMANDE VERS CE TERMINAL
COMMANDE NON AUTORISÉE
CODE D'ANNULATION RANSON-CRYSTAL-SKULL
REROUTAGE
TRANSFERT DE L'ÉQUIPAGE DANS LE TAMPON D'URGENCE DU TÉLÉPORTEUR
CAPITAINE !
QU'EST-CE QUE...
L'ESPACE EST GRAND ET SOMBRE. ALORS SI VOUS VOULEZ VOIR LES ÉTOILES...
...J'AI UNE AFFAIRE EN LATINUM POUR VOUS
OFFRE UNIQUE ET LIMITÉE...
TOUT L'ÉQUIPAGE A ÉTÉ BLOQUÉ DANS LE TÉLÉPOR--TEUR
JETTE TON BADGE. C'EST COMME CELA QU'ILS NOUS VERROUILLENT
...D'UNE EXCEPTIONNELLE VALEUR
IL ESSAIE DE VENDRE LE CERRITOS
L'ORDINATEUR ME REFUSE L'ENTRÉE. NOUS DEVONS TROUVER CAL AVANT QU'IL NE SOIT TROP TARD


DÉPÊCHE-TOI ! CELA FAIT PRESQUE UNE HEURE
JE FAIS DE MON MIEUX
LES ENCHÈRES POUR LE CERRITOS S'ÉLÈVENT À SIX CENT MILLE BARRES. C'EST BIEN PEU POUR UN BÂTIMENT DE CLASSE CALIFORNIE
...CE QUI LE REND PARFAIT POUR UNE LARGE GAMME D'ACTIVITÉS POTENTIELLEMENT ILLICITES SANS RISQUE D'ÊTRE INQUIÉTÉ PAR LES AUTORITÉS
CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ ET PLAQUE PERSONNALISÉE INCLUS...
ET MAINT--ENANT..
SIX CENT CINQUANTE
...ON FAIT QUOI ?
POUR PEL DE FERENGINAR. MES PROCESSEURS AUDITIFS ENTENDENT-ILS SIX CENT SOIXANTE ?
JE NE SAIS PAS ! JE N'AI JAMAIS EU À AFFRONTER UN ANDROÏDE AVANT
EH BIEN, NOUS FERIONS MIEUX DE TROUVER QUELQUE CHOSE
SIX CENT SOIXANTE
THADION OKONA, AVEC SIX CENT SOIXANTE MILLE
SEPT CENTS ? SEPT CENTS QUELQU'UN ?
JE SUIS D'VANA TENDI, MAÎTRESSE DES CONSTELLATIONS D'HIVER ! ET J'OFFRE...
... DIX MILLIONS DE BARRES !


VENDU !
VENDU À LA MAÎTRESSE DES CONSTELLATIONS HIVERNALES POUR DIX MILLIONS DE BARS
SI VOUS VOULEZ BIEN APPOSER L'EMPREINTE DE VOTRE POUCE POUR CONFIRMATION...
LOWER DECKS!!!
JE SUIS VRAIMENT DÉSOLÉ MON FILS
PÉÉÉÉÉÉÉÉ....
CELA VA, SAM ?
OUI ? JUSTE QUE J'AI DÛ DÉTRUIRE UNE MAGNIFIQUE OEUVRE D'INGÉNIERIE
DORS MON DOUX PRINCE
NOUS DEVRIONS RAMENER L'ÉQUIPAGE
NOUS AVONS BIEN QUELQUES MINUTES
FIN

STAR TREK 500

VOIR L'APPEL

ECRITURE : MAGDALENE VISAGGIO

ILLUSTRATEUR : MEGAN HUANG - CHARLIE KIRCHOFF - JODIE TROUTMAN

TRADUCTEUR : PASCAL L.